

かかみがはらし じんこう にん  
各務原市の人口 146,961人  
がいこくじん じんこう にん  
外国人の人口 3,316人  
がいこくじん わりあい  
外国人の割合 2.26%  
ねん がつ にち  
2021年1月15日



2

# かかみがはら



※この広報紙は、外国人市民のために”やさしいにほんご“でつくっています。

## ＊ ＊ ＊ 確定申告が はじまります ＊ ＊ ＊

確定申告は 二つの 場所で できます。

ばしよ	いつ
さんぎょうぶんか 産業文化センター あすかホール かかみがはらしな かさくらまち 各務原市那加桜町2-186 (240人まで)	がつ にち にち 2月16日～26日 9:00～15:30 ど よび にち よび やす ひ (土曜日、日曜日、休みの日はできません)
マーサ 21 ぎふしまさきなか 岐阜市正木中1-2-1	がつ にち がつ にち 2月16日～3月15日 9:00～17:00 ど よび にち よび やす ひ (土曜日、*日曜日、休みの日はできません) *がつ にち と28日 は にち にち よび (*2月21日と28日は 日曜日だけど、できます)

確定申告をするには せいりけんが ひつようです。せいりけんは その日の朝8:30分から くばります。

- もって行くもの: -2020年に働いて かせいだお金がかかる書類 (源泉徴収票など)  
 -控除に ひつような 領収書や 証明書など (生命保険料、個人年金保険料、介護保険料、  
 地震保険料、身体障害者手帳、扶養家族がいる人は家族かんけい・お金を送っていること  
 を証明する書類)  
 -いんかん、  
 -2019年の 確定申告の コピー(ある人)  
 -ぎんこうの つうちょう  
 -ざいりゅうカード、マイナンバーの ばんごうが わかるもの

岐阜南税務署 ☎ 058-271-7111、市民税課 ☎ 058-383-1114

### 🔑 キーワード 🔑 “確定申告とは何? なんのためにするの?”

確定申告とは 去年はたらいて かせいだお金に かかる税金を けいさんするための てつづきです。  
 税金は 社会を ささえる 大切な お金です。  
 私たちがはらう 税金は、わたしたちが あんしんして せいかつをしていくために ひつような  
 医療、ねんきん、かいご、きょういく、こうつう、けんきゅう等 に 使われています。  
 みんなが 元気で あんしんして くらしていくのに 税金は とても 大切なものです。

\* おやかてい くに しえん \*  
\*\* ひとり親家庭に国からの支援 \*\*

しんがた 新型コロナウイルスのえいきょうで きゅうりょう すく 給料が少なくなった おやかてい ひと くに かね ひとり親家庭の人は 国から お金が もらえます。

もらえる人	いつ もらえるの？	いくら もらえるの？
2019年の12月11日までに 一度 もらった人	12月25日に 銀行の口座に 振り込まれています。	1かぞく 5万円 ふたりめ 2人目のこどもからは、1人につき 3万円
まだ もらっていない人(年金をもらっ ている人も ふくみます。)	2月28日までに 市役所の 子育て 支援課でてつづきを してください。	

こそだ しえんか  
子育て支援課 ☎ 058-383-1555



\* ざつがみ だ \*\* 雑紙は リサイクルに 出しましょう \*\*

「燃やすごみ」の中には、おかしのはこ箱や、パンフレット、プレゼントを包んであった紙などの 雑紙が たくさん入っています。  
雑紙は「燃やすごみ」に出せば 燃えてなくなります。リサイクルに出せば また 新しいものに 生まれかわります。  
雑紙を わけて リサイクルに きょうりょくして ください。

ざつがみ だ かた  
【雑紙の出し方】  
かてい つか 家庭で 使わない かみのふくろに 入れて、ひもで しぼって だします。



ざつがみ だ ぼしよ  
【雑紙を出す場所】  
しな い 市内にある ゴミステーション、または がっこう しんぶん 学校の 新聞やざつしの かいしゅう 回収のときに だ 出してください。

かんきょうせいさくか  
環境政策課 ☎ 058-383-4230

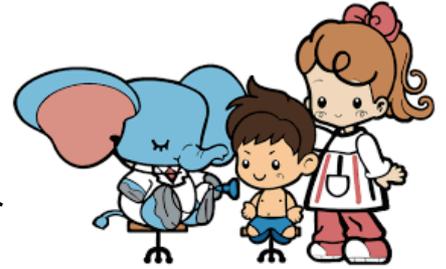


せいかつ ひん と  
< 生活のヒント >

2月2日 - 節分の日 (今年は2月2日ですが、ふつうは2月3日です。)  
せつぶんとは「みんなが けんこうで 幸せに 過ごせますように」という意味をこめて、  
わるいものを おい出す日。  
「おには外、福はうち」と言いながら 豆まきをします。  
わるいものを おい払い、いいものを よびこむ 豆まきを します。  
どうして豆なの？  
豆まきの豆、大豆には たくさんの えいようが あるから、おにを おいだす パワーが  
いっぱい つまって いるからだそうです。

# くらしと けんこう

## にゅうようじけんこうしんさ 乳幼児健康診査



- \*もうしこみ いくひの8:30~12:50に インターネットでよやく  
いくひの8:30~12:50に かいじょうへいってもうしこみ  
いくひの13:00~13:30に TELでよやく
- \*うけつけじかん 13:00~(ひとによって ちがいます。さきに かくにんしてください。)
- \*ばしよ そうごうふくしかいかん 総合福祉会館 なか かわしま そはら いなば (那加、川島、蘇原、稲羽)  
ひがしほけんそうだん 東保健相談センター うぬま (鵜沼)
- \*もちもの こそだ 子育てファイルわかば(1さい6かげつまで)、  
ぼしけんこうてちょう もんしんひょう か 母子健康手帳、問診票(書いたもの)、バスタオル
- \*そのほか いけない ひと は TELする ひつようが あります。 しんさ 診査は 2じかんくらい かかります。

ねんれい:4かげつ			
いつ		ばしよ	うまれたひ
3月 	ついたち げつ 1日(月)	<small>そうごうふくしかいかん</small> 総合福祉会館	<small>ねん がつ ついたち にち</small> 2020年10月 1日~15日
	ふつか か 2日(火)		<small>ねん がつ にち にち</small> 2020年10月16日~31日
	みつか すい 3日(水)	<small>ひがしほけんそうだん</small> 東保健相談センター	<small>ねん がつ</small> 2020年10月

ないよう:おいしゃさんに みてもらう、からだを はかる、えいよう・子育ての相談

ねんれい:11かげつ			
いつ		ばしよ	うまれたひ
3月 	にち げつ 22日(月)	<small>そうごうふくしかいかん</small> 総合福祉会館	<small>ねん がつ</small> 2020年4月
	にち か 23日(火)	<small>ひがしほけんそうだん</small> 東保健相談センター	

ないよう:おいしゃさんにみてもらう、からだを はかる、菌・えいよう・子育ての相談

ねんれい:1さい6かげつ			
いつ		ばしよ	うまれたひ
3月	ようか げつ 8日(月)	<small>そうごうふくしかいかん</small> 総合福祉会館	<small>ねん がつ ついたち にち</small> 2019年8月 1日~16日
	ここのか か 9日(火)		<small>ねん がつ にち にち</small> 2019年8月 17日~31日
	とおか すい 10日(水)	<small>ひがしほけんそうだん</small> 東保健相談センター	<small>ねん がつ ついたち か</small> 2019年8月 1日~14日
	にち きん 12日(金)		<small>ねん がつ にち にち</small> 2019年8月 15日~31日

ないよう:おいしゃさん(菌も)に みてもらう、からだを はかる、相談  
そのほか:はみがきしてから いきましょう。

ねんれい:3さい			
いつ		ばしよ	うまれたひ
3月 	にち げつ 15日(月)	<small>そうごうふくしかいかん</small> 総合福祉会館	<small>ねん がつ ついたち にち</small> 2018年1月 1日~15日
	にち か 16日(火)		<small>ねん がつ にち にち</small> 2018年1月 16日~31日
	にち すい 17日(水)	<small>ひがしほけんそうだん</small> 東保健相談センター	<small>ねん がつ にち にち</small> 2018年1月 16日~31日

ないよう:おいしゃさん(菌と耳と目も)に みてもらう、おしっこの けんさ、からだを はかる、相談  
そのほか:おしっこの いれもの(11月に 送ったもの)、目と耳のアンケート

けんこうかんりか 健康管理課 ☎ 058-383-1115 / ひがしほけんそうだん 東保健相談センター ☎ 058-379-7888

# そうだん などについて

## ぜいきんそうだん どうようび よる 税金相談(土曜日や夜)

しぜい 市税		
いつ	がつ か にち 2月14日(日)	がつ にち きん にち げつ 2月12日(金)、15日(月)
じかん	13:00~17:00	17:15~20:00
ばしよ	しやくしよ ぜいむか 市役所 2F 税務課	
でんわ	058-383-4773	

## こくみんけんこうほけん 国民健康保険(このじかんに、まだ しばらくしていない ひとに TELすることがあります。)

いつ	がつ か にち 2月14日(日)	がつこのか か とお か すい にち きん にち げつ 2月9日(火)・10日(水)・12日(金)・15日(月)
じかん	13:00~17:00	17:15~20:00
ばしよ	しやくしよ いりょうほけんか 市役所 1F 医療保険課	
でんわ	058-383-1112	

しやくしよ  
市役所のきたがわ ちか いりぐちから はいってください。

\*緊急事態宣言が出ているばあいは、夜は19時までです。

## 今月の 税 納 税

こていしきんぜい 4期  
固定資産税  
かいごほけんりょう 2月期  
介護保険料  
こくみんけんこうほけん 9期  
国民健康保険  
こうきこうれいりょう 8期  
後期高齢医療

がつついたち げつ  
3月1日(月)まで



## しやくしよ そうだんまどぐち 市役所の相談窓口

せいかつ もんだい そうだん  
生活の問題を相談 できます (しごと がっこう けんこう ほけん たいしよく ねんきん ほいくしよ ぜいきん びざなど)。  
仕事、学校、健康、保険、退職、年金、保育所、税金、ビザなど。

もし、問題や悩みがあるとき、相談 してください。相談は 無料(¥0) です。

せいかつ そうだん 生活の相談			
ことば	いつ	でんわ	ばしよ
ポルトガル語	げつ きん 月~金 9:00~17:15	058-383-1417	こくさいこうりゅう 国際交流サロン さんぎょうぶんか (産業文化センター1F)
英語	げつ きん 月~金 9:00~16:30	058-383-1426	かんこうこうりゅうか 観光交流課 さんぎょうぶんか (産業文化センター6F)
まどぐち でんわ つうやく 窓口 電話 通訳 英語、ポルトガル語、中国語、ベトナム語、 タガログ語、スペイン語、インドネシア語、 韓国語、タイ語、ネパール語、ミャンマー語、 フランス語、ドイツ語、イタリア語、ロシア語、 マレー語、クメール語、モンゴル語、シンハラ 語	げつ きん 月~金 8:30~17:15	しやくしよ 市役所の てつづ 手続きについて でんわをつかって おこないます。	そうごうあんない しみんか 総合案内、市民課、 いりょうほけんか ぜいむか 医療保険課、税務課、 こそだ しえんか かんこうこうりゅうか 子育て支援課、観光交流課、 こくさいこうりゅう 国際交流サロン



はっこう かかみがはらし かんこうこうりゅうか  
発行:各務原市 観光交流課 ☎ 058-383-1426

✉ exchange@city.kakamigahara.gifu.jp

きょうりょく かかみがはらこくさいきょうかい  
協力:各務原国際協会(KIA)

Facebook: @kiakakamigahara HP: <http://www.kia1986.org/>